

CLCER60 3663602842255

V70517

the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the ceramic hob - 4 zones from.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the ceramic hob - 4 zones:

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1-800 932 230 eire@kingfisherservice.com

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

Recycling & disposal

Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



FR

Instructions de contrôle

Les points à contrôler avant de commencer.

Avertissement : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

- AVERTISSEMENT** : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette plaque électrique soit correctement installée et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage de la plaque électrique, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client au 0805 114 951.
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit.
- Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter

toute blessure ou dommage du produit.

- Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.
- Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

Ces instructions sont données pour votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.

- AVERTISSEMENT** : avant de brancher la plaque, vérifier que la tension de secteur et la fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le non-respect de l'installation de l'appareil conformément aux présentes instructions peut être à l'origine d'un danger électrique.
- En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.
- AVERTISSEMENT** : consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations.
- AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser de protections ou de sécurités enfants inappropriées. Elles peuvent provoquer des accidents.
- Ne pas utiliser de recouvrements. Cela pourrait entraîner des accidents, une surchauffe et endommager la plaque électrique.
- Nous vous recommandons d'utiliser et de nettoyer l'appareil avec le plus grand soin. Lire attentivement les sections relatives au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.
- Risque de choc électrique !** Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à jet de vapeur, pouvant provoquer un choc électrique.
- Risque de brûlures !** La plaque chauffante et la zone l'entourant deviennent très chaudes. Ne jamais toucher les surfaces chaudes. Lorsqu'une zone de cuisson a été utilisée, la surface demeure chaude encore un certain temps. Veiller à ne pas toucher la surface chaude et à ne pas y placer d'objets.
- Après utilisation, éteindre la plaque avec ses commandes.
- Il convient de ne pas placer d'objets métalliques, tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles, sur la surface chaude car ils peuvent devenir chauds.
- Ne jamais utiliser d'eau pour éteindre de l'huile ou de la graisse qui brûle. Éteindre la plaque chauffante. Étouffer les flammes avec prudence à l'aide d'une couverture anti-feu.
- Risque d'incendie !** La plaque devient très chaude. Ne jamais placer d'éléments inflammables sur la plaque.
- Ne jamais placer d'objets sur la plaque.
- Risque d'incendie !** Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- Risque d'incendie !** Ne pas conserver de détergents ou de produits inflammables sous la plaque

de cuisson.

- ☑ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. L'appareil ne doit être utilisé que pour la préparation d'aliments et de boissons.
- ☑ L'appareil doit être sous surveillance lors de son utilisation. Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- ☑ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil. Jeter l'emballage avec soin.
- ☑ **Risque de blessure !** Les casseroles peuvent bouger soudainement en raison de liquide se trouvant entre la casserole et la plaque de cuisson. Toujours garder la plaque et les bases des casseroles sèches.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de même taille tels que recommandés dans ce manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine de dangers électriques.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient d'éloigner les jeunes enfants. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : ne nettoyer la plaque que lorsqu'elle aura suffisamment refroidi. Lorsque l'alimentation de la plaque de cuisson est coupée, aucun élément n'indiquera de chaleur résiduelle, toutefois la zone de cuisson peut être toujours chaude. Il convient de faire très attention !
- ☑ **AVERTISSEMENT** : La cuisson de graisse ou d'huile sans surveillance sur une plaque de cuisson peut être dangereuse et peut causer un incendie. NE JAMAIS éteindre un feu avec de l'eau, mais mettre l'appareil hors tension puis couvrir les flammes, par ex. avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- ☑ **ATTENTION** : La cuisson doit être surveillée. Une cuisson de courte durée doit être surveillée en continu.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : Danger d'incendie : ne pas conserver d'articles sur les surfaces de cuisson.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : Utiliser uniquement des protections de plaque de cuisson conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson, des protections adéquates indiquées par le fabricant dans les instructions d'utilisation ou les protections de plaque de cuisson incorporées à l'appareil. L'utilisation de protections inadéquates peut causer des accidents.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : Si la surface présente des fissures, mettre l'appareil hors tension afin d'éviter le risque de choc électrique.
- ☑ L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ni d'un système de télécommande séparé.
- ☑ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou des personnes tout autant qualifiées pour éviter tout danger.

IMPORTANT:

- Des éponges très rugueuses, certaines éponges en nylon et des agents nettoyants abrasifs/corrosifs peuvent rayer la vitre. Toujours lire l'étiquette pour vérifier si votre nettoyant ou votre éponge est approprié.
- Ne jamais laisser de résidu de produit nettoyant sur la plaque car cela pourrait tâcher la vitre.
- L'appareil est à usage domestique, elle doit être utilisée comme un dispositif de cuisson. Ne jamais l'utiliser comme une source de chaleur.

Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement l'absence d'endommagement au niveau du cordon d'alimentation.

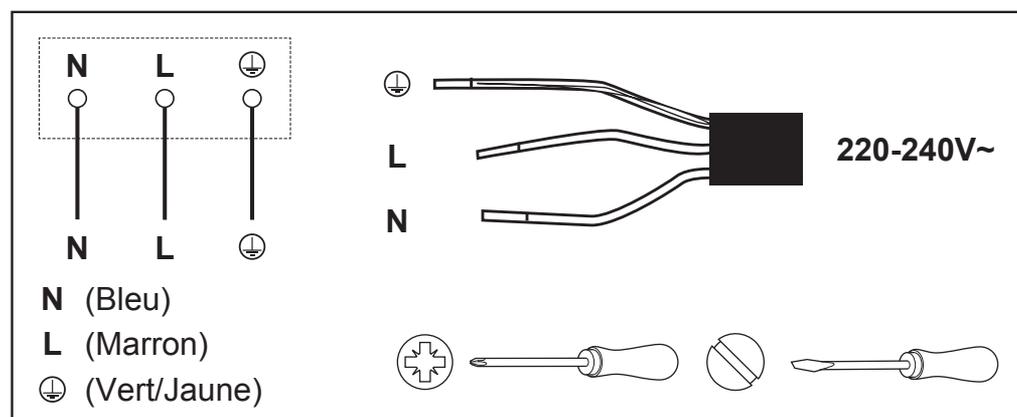
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il ne DOIT pas être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Cet appareil nécessite un disjoncteur miniature de 32 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il

convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz
Dimensions (L x P x H)	590 x 520 x 52 mm
Dimensions d'encastrement	560 x 490 mm
Consommation d'énergie max.	6000W (230V~ 50Hz)
Poids net	7.6 kg

	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle	CLCER60		
Type de plaque de cuisson	Plaque de cuisson encastrable		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	4 zone		
Technologie de chauffage (zones et aires de cuisson à induction, zones de cuisson radiantes, plaques électriques)	Zones de cuisson radiantes		
Pour les zones ou les aires de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique chauffée, arrondi à 5 mm près	∅	Avant gauche: 16,0 Arrière gauche: 20,0 Arrière droite: 16,0 Avant droite: 20,0	cm
Pour les zones ou les aires de cuisson circulaires : longueur et largeur de la surface utile par zone de cuisson électrique chauffée, arrondies à 5 mm près	L, W	---	cm
Consommation d'énergie par zone ou aire de cuisson calculée par kg	EC cuisson électrique	Zone avant gauche: 205,3 Zone arrière gauche: 199,8 Zone arrière droite: 185,4 Zone avant droite: 195,4	Wh/ kg
Consommation d'énergie de la plaque de cuisson	EC cuisson électrique	196,5	Wh/ kg

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement (EN) N° 66/2014 de la Commission.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Impossible d'allumer la plaque de cuisson.	Aucune alimentation.	S'assurer que la plaque de cuisson est connectée à une source d'alimentation électrique et qu'elle est allumée. Contrôler le fusible de l'appareil. Vérifier qu'il n'y a pas de coupure de courant en allumant d'autres appareils.

Problème	Cause possible	Solution
Les commandes tactiles ne répondent pas.	Les commandes sont verrouillées.	Déverrouiller les commandes (→ Mode de sécurité (sécurité enfant)).
Les commandes tactiles sont difficiles à utiliser.	Il y a peut être un peu d'eau sur les commandes ou vous utilisez le bout du doigt lorsque vous touchez les commandes.	S'assurer que la zone de commande tactile est sèche. Utiliser la pointe de votre doigt lorsque vous touchez les commandes.
Certaines casseroles produisent des bruits de grincements ou de cliquetis.	Cela peut être provoqué par la fabrication de vos articles de cuisson (couches de différents métaux vibrant différemment).	Il s'agit d'un comportement normal des articles de cuisson et cela ne traduit pas d'anomalie.
Message d'erreur ER03	Appuyer une touche plus de 10 secondes.	Relâcher la touche, l'appareil se réinitialise automatiquement.
Message d'erreur ER21	La température dans l'appareil est trop élevée.	Arrêter et laisser refroidir l'appareil.

Cet appareil respecte les lois de suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Uni

Garantie commerciale

Chez Cooke and Lewis, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication de notre article, Plaque vitrocéramique - 4 zones.

Cet article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'achat en magasin, en cas de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, s'il s'avère défectueux en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 24 mois à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et les dommages causés par l'usure et la détérioration normales de l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, les dommages pouvant résulter d'une utilisation inappropriée, d'une installation, d'un stockage ou d'un montage inadéquat(e), d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit ou des articles consommables, tels que les filtres à charbon et les ampoules. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses.

Si l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, est défectueux, nous le réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, défectueux par un article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, de remplacement. Si le même article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, n'est plus disponible, un autre article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, avec des fonctions et des spécifications équivalentes, sera proposé.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, de sa position de fixation. Si l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, ne peut être retiré en raison

de la présence de colle, de joints ou de carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, afin de permettre la réparation ou le remplacement.

Une fois que l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, a été réparé ou remplacé, la durée restant à courir de la garantie s'applique à l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, réparé ou remplacé.

Si une personne autre que le technicien approuvé par notre agent agréé modifie ou tente de réparer l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale applicable. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones.

Pour organiser une intervention, contactez le service client à l'aide de l'un

des numéros d'appel gratuits suivants. Vous devez saisir le numéro qui correspond au pays dans lequel vous avez acheté l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones :

France 0805 114 951 france@kingfisherservice.com

[Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'article, Plaque vitrocéramique - 4 zones, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou sur l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent

impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

Toute réclamation résultant des vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Distributeur : Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr ; BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge
France www.bricodepot.com

Recyclage et mise au rebut

Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Recycler si des installations sont disponibles. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



PL

Instrukcje dotyczące kontroli

Elementy do sprawdzenia przed rozpoczęciem.

Ostrzeżenie: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Aby zminimalizować ryzyko, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby elektryczna płyta grzejna została prawidłowo zamontowana oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Po rozpakowaniu płyty elektrycznej upewnić się, że nie jest ona uszkodzona. W razie wątpliwości, nie należy używać urządzenia, ale skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu.
- Jeśli ten produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu.
- Tabliczka znamionowa, znajdująca się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych.

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Muhlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжуншань СН/А-Фода Электрикал
Аплаенс Ко., Лтд.
Строение № 11-13, Промышленная
дорога № 45, поселок Сяолянь, город
Чжуншань, провинция Гуандун, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

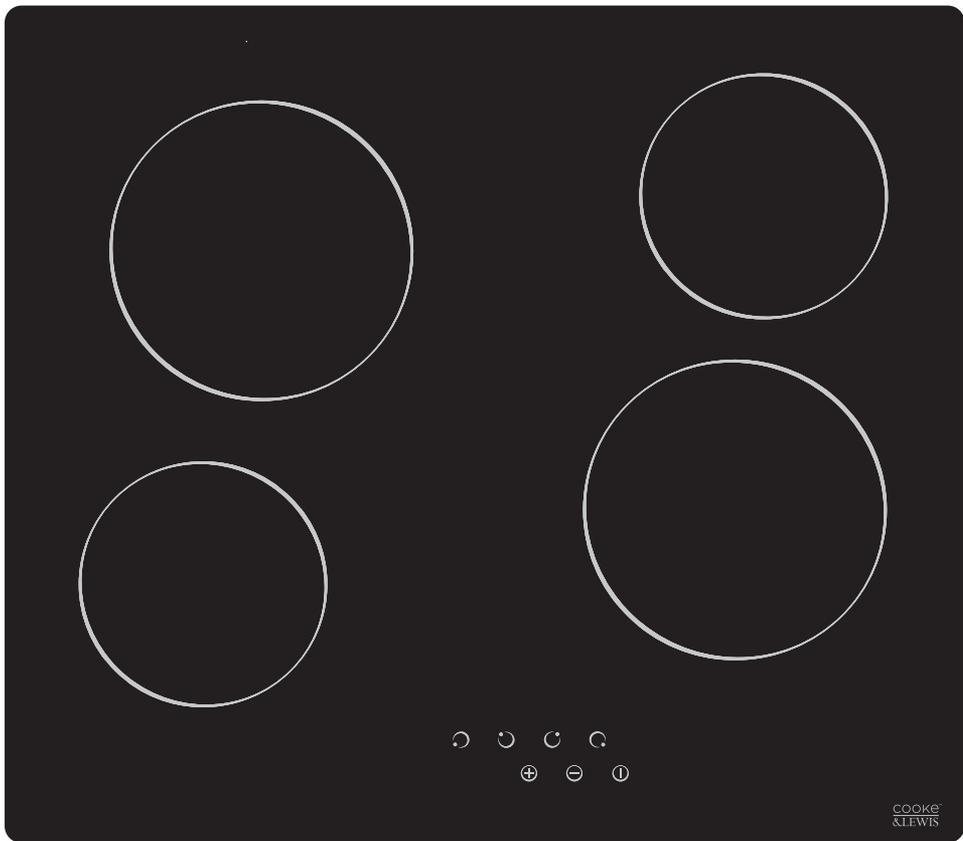
Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



CLCER60 3663602842255

V10517



=



+



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

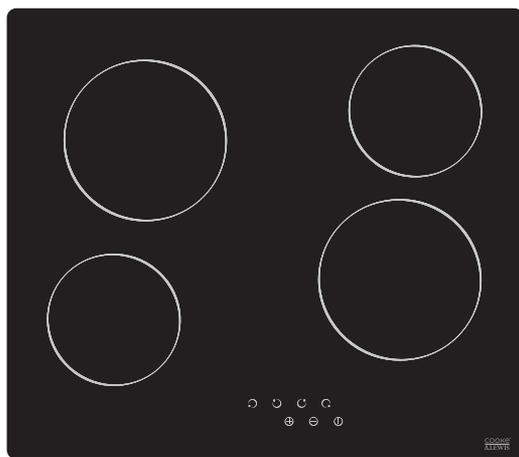
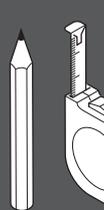
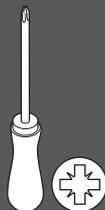
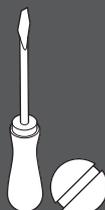
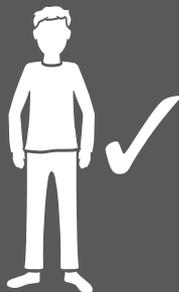
RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

TR ÖNEMLI - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



[01] x 1



[02] x 1



EN Preparation FR Préparation PL Przygotowanie
 DE Vorbereitung RUS Подготовка RO Pregătire
 ES Preparación PT Preparação TR Hazırlık

2



EN Installation FR Installation PL Instalacja
 DE Installation RUS Установка RO Instalare
 ES Instalación PT Instalação TR Montaj

4



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie DE Benutzung RUS Использование
 RO Utilizare ES Uso PT Utilização TR Kullanım

EN	32	RO	57
FR	37	ES	62
PL	42	PT	67
DE	47	TR	72
RUS	52		



EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja DE Pflege und Wartung
 RUS Уход и обслуживание RO Îngrijire și întreținere
 ES Cuidados y Mantenimiento PT Cuidados e manutenção
 TR Bakım ve Onarım

EN	35	RO	60
FR	40	ES	65
PL	45	PT	70
DE	50	TR	75
RUS	55		

- The hob should be fixed into the worktop using the fixing brackets and sealing tape supplied with the appliance. Do not use silicone sealant or PVA to secure the hob. Doing so will prevent an engineer removing the appliance to facilitate a repair.

FR Attention :

- La plaque de cuisson en céramique doit être installée par un personnel qualifié ou des techniciens. Ne jamais effectuer l'opération par vous-même.
- La plaque de cuisson ne doit pas être directement installée au-dessus d'un lave-vaisselle, réfrigérateur, congélateur, lave-linge ou sèche-linge, car l'humidité peut endommager les composants électriques de la plaque.

Ne pas essayer de démonter l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable.

À la fin de sa vie, l'appareil ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers ; contacter les autorités locales pour obtenir des conseils.

Attention :

- Cette plaque de cuisson ne doit être raccordée au réseau électrique que par une personne dûment qualifiée.
- Avant de connecter la plaque de cuisson à l'alimentation électrique, vérifier que :
 1. le système de câblage de la maison est adapté à la puissance de la plaque de cuisson ;
 2. la tension correspond à la valeur donnée sur la plaque signalétique ;
 3. les sections de câble d'alimentation peuvent résister à la charge spécifiée sur la plaque signalétique.
- Pour connecter la plaque de cuisson à l'alimentation électrique, ne pas utiliser d'adaptateurs, de réducteurs ou de dispositifs de branchement, car ils peuvent causer une surchauffe et un incendie.
- Le câble d'alimentation ne doit pas toucher de pièces chaudes et doit être placé de manière à ce que sa température ne dépasse à aucun moment les 75 °C.
- La surface de travail est carrée et à niveau, et aucun élément structurel ne compromet les besoins en espace.
- La surface de travail est conçue à partir d'un matériau résistant à la chaleur.
- Si la plaque de cuisson est installée au-dessus d'un four, le four doit être équipé d'un ventilateur de refroidissement.
- L'installation devra être conforme à toutes les exigences en matière d'autorisation et aux normes et règlements applicables.
- Un sectionneur, permettant une déconnexion totale de l'alimentation secteur, est incorporé dans le câblage permanent. Il est monté et disposé conformément aux règles et réglementations locales relatives au câblage. Le sectionneur doit être homologué et fournir un écart de séparation entre les contacts de 3 mm pour tous les pôles (ou tous les conducteurs actifs [phase] si les règles de câblage locales permettent cette variation des exigences).
- Le sectionneur sera facilement accessible par le client une fois la plaque de cuisson installée.
- Consulter les autorités locales de construction et les réglementations en cas de doute au sujet de l'installation.
- Utiliser des finitions résistantes à la chaleur et faciles à nettoyer (tels que des carreaux en céramique) pour le mur entourant la plaque de cuisson.

Une fois la plaque de cuisson installée, s'assurer que :

- le câble d'alimentation n'est pas accessible par les portes de placards ou les tiroirs ;

- il y a suffisamment de débit d'air frais entre l'extérieur des éléments de cuisine et la base de la plaque de cuisson ;
- si la plaque de cuisson est installée au-dessus d'un tiroir ou d'un placard, une barrière de protection thermique est installée en dessous de la base de la plaque de cuisson ;
- le sectionneur est facilement accessible par le client ;
- il convient de fixer la plaque de cuisson dans le plan de travail à l'aide des supports de fixation et du ruban d'étanchéité fournis avec l'appareil. Ne pas utiliser de produit d'étanchéité en silicone ou de PVA pour fixer la plaque de cuisson. Ainsi, le technicien n'aura pas à retirer l'appareil pour en faciliter la réparation.

PL Uwaga:

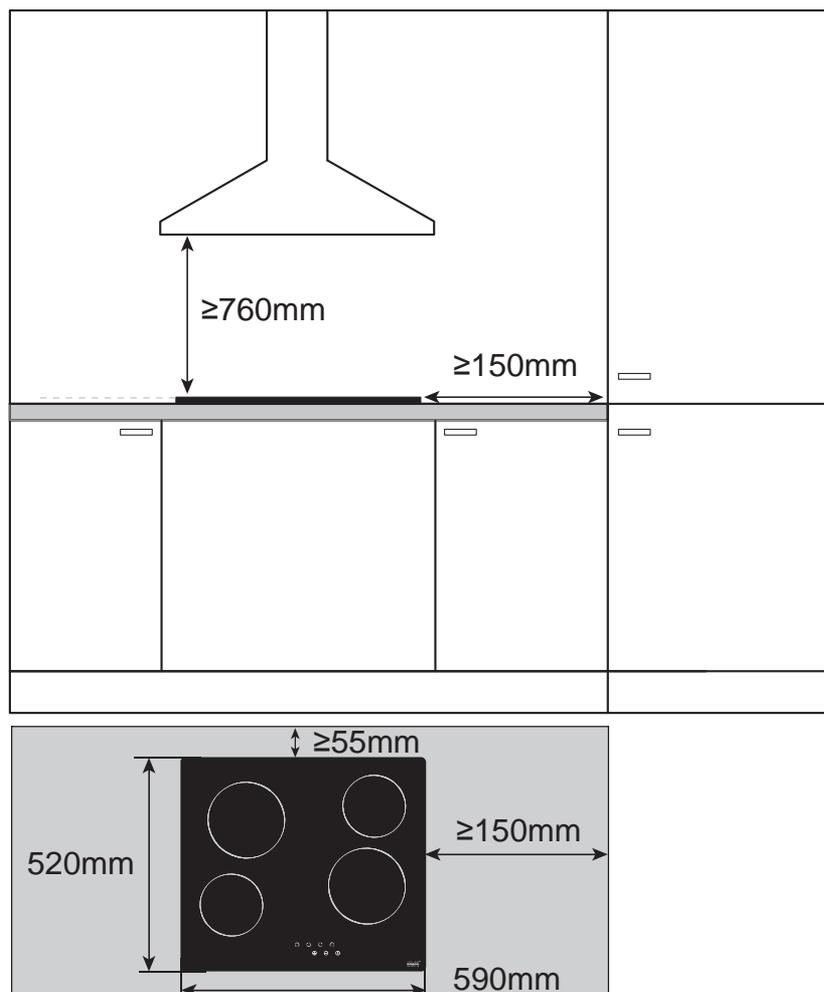
- Płyta ceramiczna musi zostać zainstalowana przez wykwalifikowaną osobę lub technika. Nie należy samemu wykonywać tej czynności.
- Płyty nie należy instalować bezpośrednio nad zmywarką, lodówką, zamrażarką, zmywarką lub suszarką, ponieważ wilgoć może spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych płyty.

Nie należy demontować urządzenia, w jego wnętrzu nie ma części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.

Po zakończeniu eksploatacji, urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania odpowiednich wskazówek.

Uwaga:

- Płyta powinna zostać podłączona do źródła zasilania przez wykwalifikowaną osobę.
- Przed podłączeniem płyty do źródła zasilania należy sprawdzić następujące elementy:
 1. Czy domowa instalacja elektryczna jest przystosowana do zasilania urządzeń o mocy tej płyty.
 2. Czy napięcie w instalacji odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
 3. Czy połączenia kablowe ze źródłem zasilania są odpowiednie dla obciążenia podanego na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia płyty do źródła zasilania nie należy używać adapterów, redukcji lub rozgałęziaczy, ponieważ mogą one powodować przegrzewanie i być przyczyną pożaru.
- Kabel zasilający nie może dotykać żadnych gorących elementów i musi być ustawiony w taki sposób, aby temperatura w żadnym jego punkcie nie przekraczała 75°C.
- Upewnij się, że powierzchnia robocza jest równa i płaska. Żadne elementy konstrukcyjne nie mogą ograniczać wymiarów dotyczących przestrzeni montażowej.
- Upewnij się, że powierzchnia robocza jest wykonana z materiału odpornego na ciepło.
- Jeśli płyta jest zamontowana nad piekarnikiem, piekarnik musi być wyposażony w wentylator chłodzący.
- Podczas montażu należy przestrzegać wszystkich wymagań dotyczących odległości oraz odpowiednich norm i przepisów.
- W okablowaniu urządzenia musi być zamontowany na stałe odpowiedni wyłącznik umożliwiający trwałe odłączenie zasilania i zapewniający zgodność z lokalnymi przepisami. Odłącznik musi być odpowiedniego typu i zapewniać separację powietrzną styków 3 mm na wszystkich biegunach (lub na wszystkich przewodach pod napięciem (fazowych), jeśli zezwalają na to lokalne przepisy dotyczące okablowania).
- Odłącznik musi być łatwo dostępny dla użytkownika po zainstalowaniu płyty.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji należy skontaktować się z lokalnym urzędem nadzoru budowlanego i zapoznać się z przepisami wewnętrznymi.



EN Caution! Before drilling it is extremely important to check the wall for hidden pipes, electrical cables etc using an appropriate detection device.

Warning: Good ventilation is required around the appliance for easier dissipation of heat and low power consumption. Sufficient clearance is required around the appliance. The safety distance between the ceramic hob and any cupboard above the hotplate should be at least 760 mm.

FR Attention ! Avant de percer, il est extrêmement important de vérifier si des tuyaux, des câbles électriques, etc., sont dissimulés dans le mur en utilisant un appareil de détection approprié.

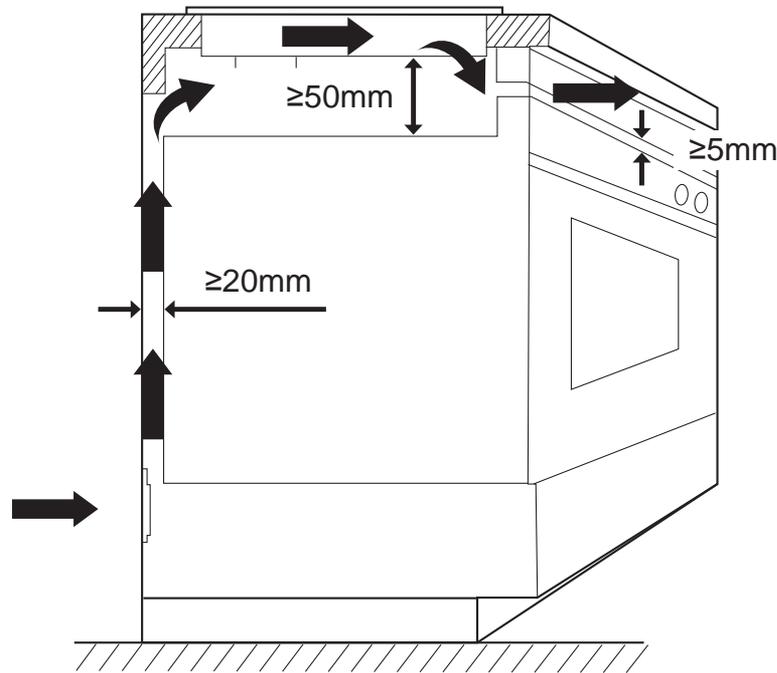
Avertissement : une bonne ventilation est nécessaire autour de l'appareil pour faciliter la dispersion de la chaleur et une faible consommation d'énergie. Un espace suffisant est nécessaire autour de l'appareil. La distance de sécurité entre la plaque de cuisson en céramique et le placard situé au-dessus de la plaque chauffante doit être d'au moins 760 mm.

PL Uwaga! Przed rozpoczęciem wiercenia niezwykle ważne jest, aby sprawdzić ścianę pod kątem ukrytych rur, przewodów elektrycznych itp., używając odpowiedniego urządzenia do ich wykrywania.

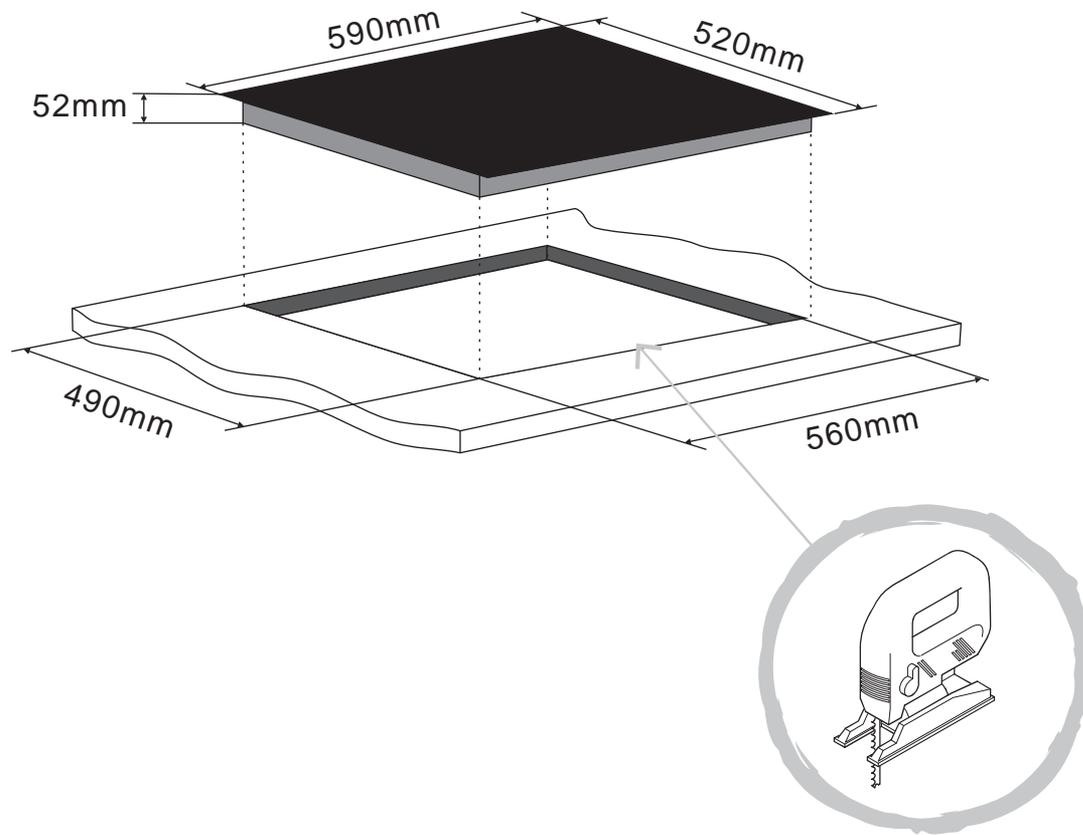
Ostrzeżenie: Wokół urządzenia należy zapewnić dobrą wentylację, co ułatwi rozpraszanie ciepła oraz obniży zużycie energii. Należy zachować odpowiednią ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Bezpieczna odległość pomiędzy płytą ceramiczną, a szafką znajdującą się powyżej płyty wynosi co najmniej 760 mm.

DE Achtung! Vor dem Bohren muss die Wand unbedingt auf in der Wand verlaufende Rohre, Elektrokabel etc. mithilfe geeigneter Vorrichtungen geprüft werden.

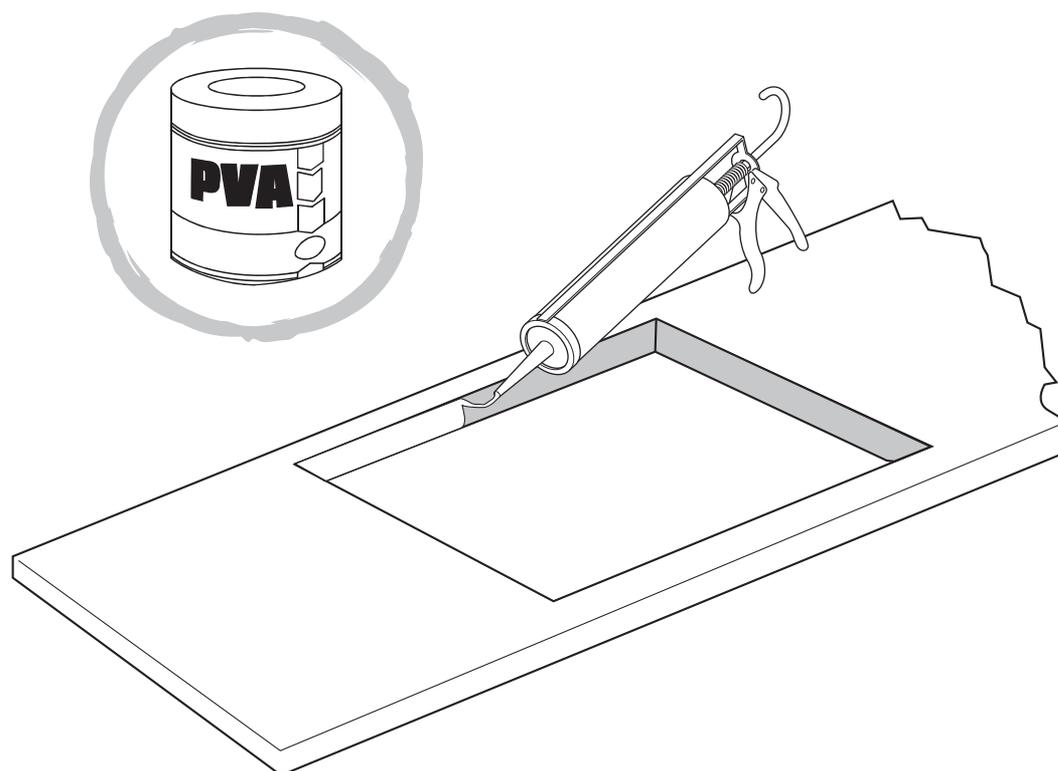
Warnung: Um das Gerät herum ist eine gute Ventilation erforderlich, um eine leichtere Wärmeabfuhr und einen geringen Stromverbrauch zu gewährleisten. Um das Gerät herum ist ein ausreichender Abstand erforderlich. Der Sicherheitsabstand zwischen dem Ceran-Kochfeld und einem über der Herdplatte befindlichen Küchenschrank sollte mindestens 760 mm betragen.



- Ⓜ The ceramic hob must be well ventilated and the air inlet and outlet must not be blocked. Ensure you select a heat-resistant work surface to mount the ceramic hob.
- Ⓜ La plaque de cuisson en céramique doit être bien ventilée ; l'entrée et la sortie d'air ne doivent pas être bloquées. S'assurer de choisir une surface de travail résistante à la chaleur pour le montage de la plaque de cuisson en céramique.
- Ⓜ Płyta ceramiczna musi być dobrze wentylowana, a wlot i wylot powietrza nie mogą być zablokowane. Należy upewnić się, że płyta ceramiczna została zamontowana na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Ⓜ Das Ceran-Kochfeld muss gut belüftet werden; Lufteinlass und -auslass dürfen nicht blockiert werden. Stellen Sie sicher, dass Sie für die Installation des Ceran-Kochfelds eine hitzebeständige Arbeitsfläche verwenden.
- Ⓜ Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию керамической варочной панели и всегда следить, чтобы отверстия для входа и выхода воздуха не были заблокированы. Удостоверьтесь, что рабочая поверхность, выбранная для установки керамической варочной панели, является жаропрочной.
- Ⓜ Plita ceramică trebuie ventilată corespunzător și admisia și evacuarea de aer nu trebuie să fie obturate. Pentru montarea plitei ceramice alegeți o suprafață de lucru rezistentă la temperaturi înalte.
- Ⓜ La placa vitrocerámica debe estar bien ventilada y la entrada y salida de aire no deben estar bloqueadas. Asegúrese de seleccionar una superficie resistente al calor para montar la placa vitrocerámica.
- Ⓜ A placa de cerâmica deve ter uma boa ventilação e a entrada e a saída de ar não podem estar bloqueadas. Certifique-se de que seleciona uma superfície de trabalho resistente ao calor para montar a placa de cerâmica.
- Ⓜ Seramik ocak iyi bir şekilde havalandırılmalıdır. Hava girişi ve çıkışı engellenmemelidir. Seramik yüzeyin monte edileceği çalışma yüzeyinin ısıya dayanıklı olmasına dikkat edin.



- EN Cut an aperture in the worktop using a jigsaw as shown. The worktop should be at least 30mm thick and made of a heat resistant material.
- FR Découper une ouverture dans le plan de travail à l'aide d'une scie sauteuse, comme indiqué. Le plan de travail doit être d'au moins 30 mm d'épaisseur et être fabriqué à partir d'un matériau résistant à la chaleur.
- PL Otwór w blacie należy wyciąć przy użyciu wyrzynarki w sposób przedstawiony na ilustracji. Blat powinien mieć grubość co najmniej 30 mm i być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę.
- DE Arbeiten Sie mit einer Stichsäge wie abgebildet eine Öffnung in der Arbeitsplatte heraus. Die Arbeitsplatte sollte mindestens 30 mm dick sein und aus einem hitzebeständigen Material bestehen.
- RUS Вырежьте отверстие в столешнице с помощью электролобзика, как показано на картинке. Толщина столешницы должна составлять не менее 30 мм, и она должна быть выполнена из жаропрочного материала.
- RO Tăiați o deschidere în blatul de lucru cu un ferăstrău pendular, conform schiței. Blatul de lucru trebuie să aibă o grosime de cel puțin 30 mm și fabricat dintr-un material rezistent la temperaturi înalte.
- ES Corte una abertura en la encimera con una sierra de sable como se muestra en la figura. La encimera debe tener al menos 30 mm de grosor y estar fabricada de un material resistente al calor.
- PT Corte uma abertura na bancada utilizando uma serra pendular, conforme ilustrado. A bancada deve ter, no mínimo, 30 mm de espessura e deve ser feita de um material resistente ao calor.
- TR Tezgah üzerinde bir oyma testeresi yardımıyla gösterildiği şekilde bir açıklık kesin. Tezgah en az 30 mm kalınlığında ve ısıya dayanıklı malzemedен üretilmiş olmalıdır.



EN Seal the cut edge of the worktop using silicone sealant or PVA adhesive.

IMPORTANT: ensure that either product is fully cured as per the manufacturer's instructions before you commence installation of the hob. This hob **MUST NOT** be sealed into the worktop.

FR Sceller le bord découpé du plan de travail à l'aide d'un joint en silicone ou de l'adhésif PVA.

IMPORTANT : s'assurer que l'un ou l'autre de ces produits est complètement sec en suivant les instructions du fabricant avant de commencer l'installation de la plaque de cuisson. Cette plaque de cuisson **NE DOIT PAS** être scellée dans le plan de travail.

PL Powierzchnię wycięcia w blacie należy uszczelnić przy użyciu silikonu lub kleju PVA.

WAŻNE: przed przystąpieniem do montażu płyty należy upewnić się, że produkt jest w pełni zaschnięty, zgodnie z instrukcjami producenta. Płyta **NIE MOŻE** być przyklejona do blatu.

DE Versiegeln Sie die Schnittkante der Arbeitsplatte mit einer Silikondichtung oder einem PVA-Kleber.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das jeweilige Produkt gemäß Herstelleranweisung vollständig ausgehärtet ist, bevor Sie mit der Installation des Kochfelds beginnen. Dieses Kochfeld **DARF NICHT** mit der Arbeitsplatte verkittet werden.

RUS Покройте обрезанную кромку силиконовым герметиком или клеем ПВА.

ВАЖНО: Прежде чем начинать установку варочной панели, убедитесь, что герметик или клей полностью высох в соответствии с инструкциями производителя. Данная варочная панель **НЕ ДОЛЖНА** быть зафиксирована на столешнице с помощью указанных выше материалов.

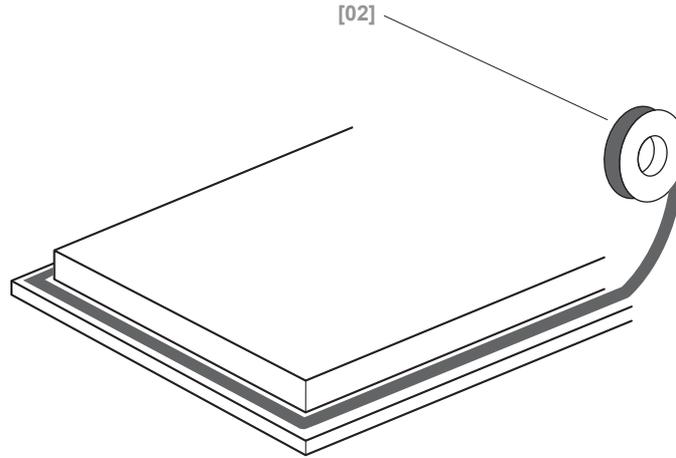
RO Sigilați muchia tăiată a blatului de lucru cu silicon sau adeziv PVA.

IMPORTANT: aceste produse trebuie să fie întărite complet conform instrucțiunilor producătorului înainte de instalarea plitei. Această plită **NU TREBUIE** închisă etanș în blatul de lucru.

05

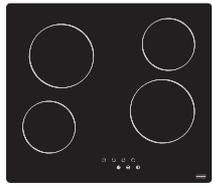


[02] x1

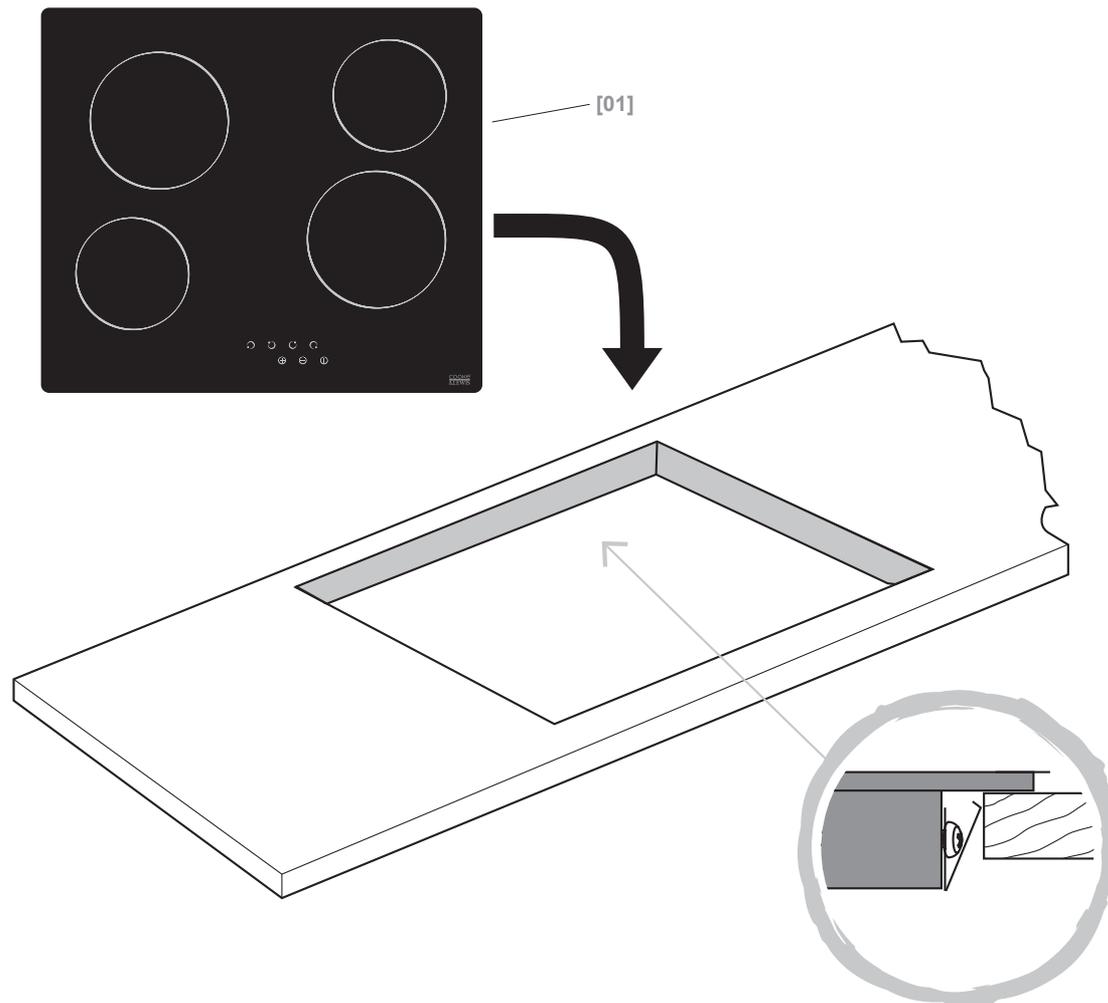


- EN Stretch out and stick the supplied tape along the underside edge of the hob, ensuring the ends overlap. Trim off any excess tape and dispose of it.
- FR Étirer et coller la bande fournie sur tout le rebord inférieur de la plaque de cuisson, en assurant le chevauchement des extrémités. Couper l'excédent de bande et le jeter.
- PL Należy rozciągnąć i przykleić dostarczoną taśmę wzdłuż spodniej krawędzi płyty upewniając się, że końce taśmy nakładają się na siebie. Przyciąć i wyrzucić nadmiar taśmy.
- DE Breiten Sie das mitgelieferte Dichtungsband aus und befestigen Sie es entlang der unteren Kante des Kochfelds. Dabei ist sicherzustellen, dass die Enden sich überlappen. Schneiden Sie überschüssiges Dichtungsband ab und entsorgen Sie es.
- RUS Размотайте и приклейте прилагаемую ленту по периметру внутреннего края варочной панели. Убедитесь, что концы ленты приклеены внахлест. Обрежьте и удалите излишки ленты.
- RO Întindeți și lipiți banda furnizată de-a lungul muchiei inferioare a plitei, asigurându-vă că se petrec capetele. Tăiați banda în exces și aruncați-o.
- ES Estire y pegue la cinta suministrada a lo largo del borde inferior de la placa, asegurándose de que los extremos se superponen. Recorte y deseche el exceso de cinta.
- PT Estique e cole a fita fornecida ao longo da extremidade da placa, certificando-se de que as extremidades ficam sobrepostas. Corte a fita em excesso e elimine-a.
- TR Ürün ile birlikte verilen bandı açın ve uçlar birbirinin üstüne binecek şekilde ocağın alt kenarına yapıştırın. Bant fazlalıklarını kesip atın.

06



[01] x1



EN Once the worktop edge has cured, and the tape is fitted, position the hob into the cutout in the worktop. Apply gentle downwards pressure onto the hob to push it into the worktop ensuring a good seal around the outer edge.

FR Une fois que le rebord du plan de travail est sec et que la bande est déposée, positionner la plaque de cuisson dans la découpe du plan de travail. Exercer une légère pression vers le bas sur la plaque de cuisson pour l'enfoncer dans le plan afin d'assurer une bonne étanchéité autour du rebord extérieur.

PL Po odpowiednim zabezpieczeniu wyciętej krawędzi blatu i zamocowaniu taśmy należy włożyć płytę w wycięcie w blacie. Lekko docisnąć płytę do blatu, aby zapewnić jej odpowiednie uszczelnienie wokół zewnętrznej krawędzi.

DE Sobald die Schnittkante der Arbeitsplatte ausgehärtet und das Dichtungsband angebracht ist, positionieren Sie das Kochfeld in die in der Arbeitsplatte befindliche Aussparung. Üben Sie vorsichtig Druck auf das Kochfeld aus, um es in die Arbeitsplatte zu drücken, wobei eine gute Dichtung an der äußeren Schnittkante gewährleistet werden muss.

RUS После застывания герметизирующего вещества на кромках вырезанного отверстия и нанесения ленты разместите варочную панель в отверстии. Осторожно прижмите сверху варочную панель для ее фиксации со столешницей и герметизации по внешнему краю.

RO După protejarea muchiei blatului de lucru și montarea benzii, poziționați plita în spațiul tăiat în blat. Aplicați o presiune ușoară pe plită pentru a o împinge în blatul de lucru asigurând o închidere bună pe marginea exterioară.

ES Una vez que la silicona del borde de la encimera se haya secado y la cinta esté colocada, sitúe la placa en la abertura de la encimera. Aplique una suave presión hacia abajo sobre la placa para encajarla en la encimera y asegurar un buen cierre alrededor del borde exterior.

FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

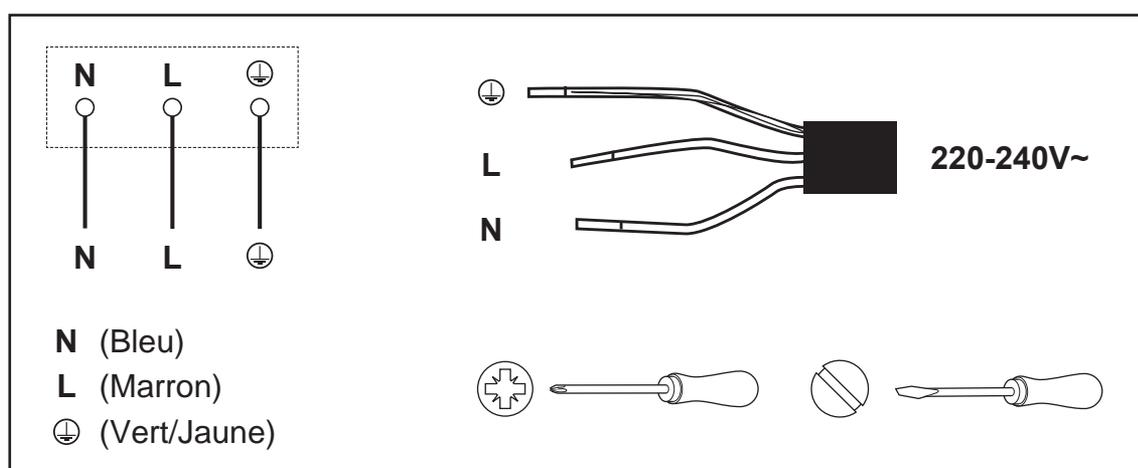
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Cet appareil nécessite un disjoncteur miniature de 32 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et de le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).



EN Use
RO Utilizare

FR Utilisation
ES Uso

PL Użytkowanie
PT Utilização

DE Benutzung
TR Kullanım

RUS Использование

Avant de commencer

Lors de la mise sous tension sur le boîtier de dérivation avec fusibles et interrupteur, l'alarme retentit une fois, trois zéros s'affichent brièvement sur le panneau de commande puis s'éteignent. L'appareil est prêt à l'emploi.



ATTENTION : lorsque la touche MARCHE/ARRÊT (D) est enfoncée pendant trois secondes, la plaque de cuisson en céramique revient en mode Arrêt si aucune autre opération n'est effectuée dans les 20 secondes.

Fonctionnement et réglages

Protection contre la surchauffe

Lorsque le capteur détecte une température excessive, la plaque de cuisson est automatiquement éteinte.

Témoin de chaleur résiduelle

AVERTISSEMENT : l'écran affiche la lettre « H » pour indiquer que l'appareil est trop chaud pour être touché.

Arrêt automatique

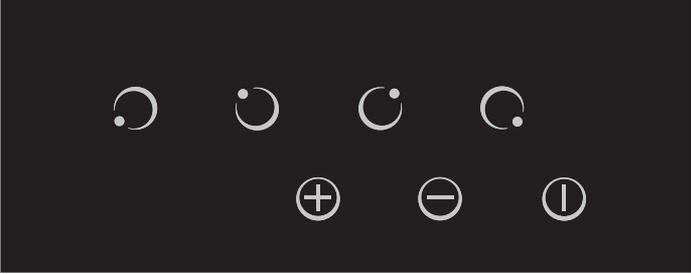
En cas d'oubli d'extinction d'une zone de cuisson, l'appareil s'arrêtera automatiquement après un certain temps.

Les temps d'arrêt par défaut sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Niveau de puissance	La zone de cuisson s'arrête automatiquement après
1-2	6 heures
3-4	5 heures
5	4 heures
6-9	90 minutes

Protection contre toute utilisation non souhaitée.

Si un bouton est activé pendant dix secondes, l'appareil émet un signal sonore et le code d'erreur E6 s'affiche. Ce code restera affiché jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

	Référence	Description
	A 	Position de la zone
	B 	Réduit la puissance de sortie
	C 	Augmente la puissance de sortie
	D 	MARCHE / ARRÊT

01 Fonctionnement de la zone de cuisson

Lorsque la touche MARCHE/ARRÊT «  » est utilisée, tous les voyants indiquent « 0. ».

1. Sélectionner la zone de cuisson souhaitée en appuyant sur la touche «  » (A). Le symbole "0" sélectionné reste allumé. Tous les autres voyants de zone s'éteignent.
2. Sélectionner le niveau de puissance en appuyant sur la touche « + » (C) «  » ou sur la touche « - » (B) «  »
3. Le niveau de puissance commence à 0. En appuyant sur « + », les niveaux de puissance passent de 0 à 9 (puissance max.) par ordre croissant. En appuyant sur la touche « - », les niveaux de puissance passent directement de 9 à 0. Appuyer sur la touche « - » pour diminuer le niveau de puissance.
4. La touche de zone "A" et « H » clignotent de manière alternative pendant 20 secondes lorsque l'alimentation est ramenée à zéro.
5. Un avertissement de chaleur résiduelle « H » reste affiché jusqu'à ce que la zone de cuisson refroidisse et atteigne un niveau de sécurité.
6. Pour réutiliser la même zone cuisson, suivre les étapes ci-dessus.

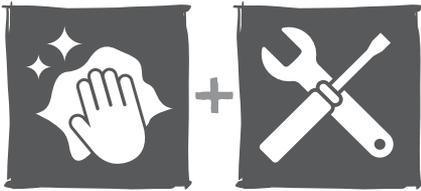
Zone de cuisson	Puissance max. (230V~)
	1800 W
	1200 W
	1800 W
	1200 W

02 Mode de sécurité (sécurité enfant)

Pour garantir la sécurité des enfants, la plaque de cuisson en céramique est équipée d'un dispositif de verrouillage.

1. Si une ou plusieurs zones de cuisson sont en cours d'utilisation, la sécurité enfant ne peut pas être activée.

2. S'assurer que toutes les zones de cuisson sont en mode veille. Appuyer simultanément sur la touche « – » et sur la touche de sélection de zone la plus à gauche. La plaque émet un bip, toutes les touches doivent être relâchées. En appuyant à nouveau sur la touche de sélection de zone la plus à gauche, la sécurité enfant s'active et "L" s'affiche sur les 4 fenêtres d'affichage.
 3. En mode de sécurité enfant, toutes les touches sont verrouillées sauf la touche Marche/Arrêt. Aucune zone de cuisson ne peut être activée. L'appareil peut uniquement être allumé ou éteint.
 4. La sécurité enfant peut être désactivée temporairement. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour passer en mode Arrêt. Puis, appuyer de nouveau sur la touche Marche/Arrêt pour passer en mode veille. Appuyer simultanément sur la touche « – » et sur la touche d'activation de zone la plus à gauche. La sécurité enfant sera temporairement désactivée. Cela ne s'affichera pas lors de cette opération, mais elle se réactivera au prochain allumage de la plaque.
 5. La sécurité enfant peut être désactivée en permanence. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour passer en mode Arrêt. Puis, appuyer de nouveau sur la touche Marche/Arrêt pour passer en mode veille. Appuyer simultanément sur la touche « – » et sur la touche de sélection de zone la plus à gauche. La plaque émet un bip et toutes les touches doivent être relâchées. En appuyant à nouveau sur la touche « – », la sécurité enfant se désactive.
-



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 RUС Уход и обслуживание
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 DE Pflege und Wartung
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção



AVERTISSEMENT : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des opérations de maintenance. En cas de problème, contacter le service client.



Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés par une personne compétente ou un électricien qualifié.



Pour un usage domestique uniquement.



Ne jamais placer une casserole vide sur la plaque de cuisson car le capteur de surchauffe pourrait éteindre l'appareil automatiquement.



Lorsqu'une zone de cuisson est allumée pendant longtemps, la surface reste chaude et « H » s'affiche à l'écran.



Si la surface de la plaque devient craquelée, ne pas l'utiliser, éteindre l'appareil sur le boîtier de dérivation avec fusibles et contacter le service client.



Ne pas placer de récipients dont le fond est endommagé et rugueux car ils pourraient endommager la surface du verre.



Éviter de placer des casseroles et des poêles sur la plaque de cuisson de manière brutale. La surface en céramique est solide, mais pas incassable.



Ne pas mettre de détergents ou de produits inflammables sous la plaque de cuisson.

- L'appareil doit être nettoyé après utilisation, le laisser refroidir d'abord !
- La surface de la plaque de cuisson en céramique doit être nettoyée comme suit :

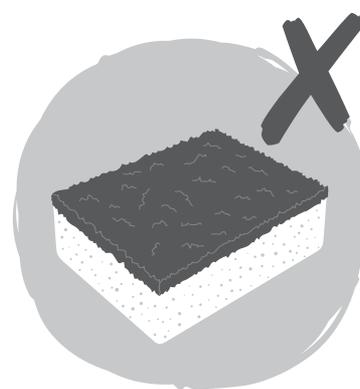
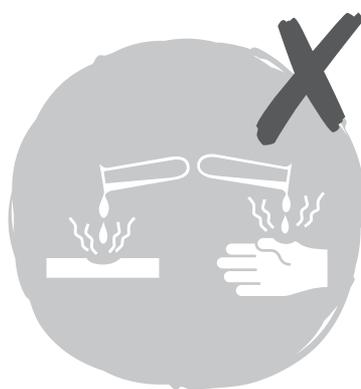
Type de saleté	Méthode de nettoyage	Produits de nettoyage
Calcaire	Verser du vinaigre blanc sur la surface, puis essuyer avec un chiffon doux	Produit nettoyant pour céramique
Tâches de brûlés	Nettoyer avec un chiffon humide et sécher avec un chiffon doux	Produit nettoyant pour céramique
Tâches légères	Nettoyer avec un chiffon humide et sécher avec un chiffon doux	Éponge de nettoyage

Type de saleté	Méthode de nettoyage	Produits de nettoyage
Plastique fondu	Utiliser un racloir spécial vitrocéramique pour retirer les résidus	Produit nettoyant pour céramique



ATTENTION : éviter de frotter la surface céramique avec des produits abrasifs ou de faire glisser les casseroles, etc. car, avec le temps, cela pourrait endommager les marquages sur la plaque de cuisson en céramique.

- Nettoyer régulièrement les plaques de cuisson en céramique afin de prévenir l'accumulation de résidus alimentaires.



Ne jamais utiliser :

- du liquide vaisselle non dilué
- un détergent destiné aux lave-vaisselle
- des agents abrasifs
- des agents de nettoyage agressifs tels qu'un aérosol pour four ou un produit détachant
- des éponges abrasives
- des nettoyeurs haute pression ou des nettoyeurs à jet de vapeur

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Muhlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжуншань СН/А-Фода Электрикал
Аплаенс Ко., Лтд.
Строение № 11-13, Промышленная
дорога № 45, поселок Сяолян, город
Чжуншань, провинция Гуандун, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50